

Blasewitzer Zeitung

Blasewitz Gruna Johannstadt Seidnitz Striesen Tolkewitz

Friedenskultur

Der Wunsch nach Frieden ist so alt wie die Menschheit. Gab es je eine Epoche ohne kriegerische Auseinandersetzungen auf der Welt? Und ist nicht auch der innere Frieden in Stadt und Land gefährdet? Viele Fragen zum Thema „Frieden, Kultur und Stadt“ stehen ab 17. September im Zentrum einer dreiwöchigen Veranstaltungsreihe in Dresden. Konzerte, Installationen, Theater, Gebete und Konferenzen nähern sich dem Thema von verschiedenen Seiten. In Diskussionen soll reflektiert werden, wie Dresden dem Anspruch einer Kultur- und Friedensstadt gerecht werden kann. Eingebunden sind über 120 Veranstaltungen im Rahmen der 27. interkulturellen Tage. Ebenso das „Treffen der Konkurrenten“: Die Städte, die 2025 Kulturhauptstadt sein wollen, sind am 21. und 22. September zu Gast in Dresden.

Ihre Christine Pohl

Ihre Zeitung im Internet

www.dresdner-stadtheilzeitungen.de



Neuer Fußweg

Blasewitz. Bis 29. September lässt das Straßen- und Tiefbauamt den Fußweg in der Heinrich-Schütz-Straße zwischen Berggartenstraße und Gustav-Freytag-Straße instand setzen. Dafür muss der Abschnitt voll und die angrenzende Straße halbseitig gesperrt werden. Der Zugang zu den Grundstücken ist jederzeit gewährleistet. Verlegt werden Gehwegplatten aus Beton. Darüber hinaus werden Bordsteine reguliert beziehungsweise erneuert. Die Kosten des Gehwegbaus betragen etwa 28.000 Euro. (StZ)

Achtung Baustelle

Bis zum 21. Oktober wird die Gewässersole unter der Brücke über dem Blasewitz-Grüner Landgraben im Zuge der Draesekestraße instand gesetzt. Deshalb muss die Fahrbahn zwischen Draesekestraße 12 und Niederwaldplatz 8 voll gesperrt werden. Fußgänger können an der Baustelle vorbei laufen. Die Arbeiten übernimmt die Firma WTU Wasser-, Tiefbau- und Umwelttechnik GmbH. Für die Verkehrssicherung ist die GVT mbH verantwortlich. Die Baukosten betragen rund 36.000 Euro. (BZ)



VOR DEM DOPPELSCHULSTANDORT in Tolkewitz wird die Wehlener Straße instand gesetzt. Sie ist voraussichtlich bis Dezember gesperrt. Fast alle Versorgungsleitungen werden erneuert oder saniert. Neu verlegt werden eine Trinkwasserleitung und ein Mischwasserkanal. Ab 22. Dezember sollen hier die Straßenbahnen der Linie 4 und 6 wieder rollen. Die neue Gleisschleife wird spätestens im Sommer 18 fertig. Foto: Simmert

Gymnasium in Seidnitz?

Die Plätze an den Gymnasien in Dresden werden rar und so soll auch im Dresdner Osten ein weiteres entstehen – obwohl im Februar 2018 der Doppelschulstandort in Tolkewitz mit fünf fünften Gymnasialklassen und Oberschule eröffnet werden soll. Aber wo ist der geeignete Platz dafür? Bereits Ende Mai hatte einstimmig der Ortsbeirat Blasewitz dafür votiert, dass das Gymnasium in der vorhandenen Einrichtung am Berthelsdorfer Weg gegründet wird. Plötzlich wurde dieser Standort vakant, da Rot-Rot-Grün im Bildungsausschuss für die Gründung der Universitätsschule im Berthelsdorfer Weg plädierte. Das ist inzwischen aber wieder vom Tisch, da der Stadtrat im August beschloss, die Universitätsschule in der 101. Oberschule

in Johannstadt zu gründen. Nach all diesem Hin und Her bat Schulamtsleiter Falk Schmidtgen die Ortsbeiräte am 30. August, noch einmal darüber abzustimmen, ob nun in Seidnitz das Gymnasium gegründet werden soll. Jetzt drängt die Zeit, drei Monate sind durch die Diskussion verloren gegangen. Der Stadtrat will am 17. September darüber befinden, in der Schule soll bereits ab August 2018 unterrichtet werden. Das Schulgebäude am Berthelsdorfer Weg wird gegenwärtig als Ausweichstandort genutzt für Schulen, die saniert werden. Durch diesen ständigen Wechsel könne keine ordentliche Beziehung zum Wohngebiet entstehen, kritisierte Ortsbeirat Werner Schnuppe (Bürgerbündnis). Er wünschte sich eine

dauerhafte Lösung. Zu beachten sei, dass das Nebeneinander von der 44. Grundschule und dem neuen Gymnasium funktioniert und eine vernünftige Verkehrsanbindung erfolgt. Die Mehrheit der Ortsbeiräte sprachen sich für die Gründung des Gymnasiums aus. Der Antrag der Linken, das Thema wegen offener Fragen zu vertagen, wurde abgelehnt. „Die Stadt kann sich keine weiteren Verzögerungen leisten, um die Gründung für das nächste Schuljahr nicht zu gefährden“, erklärte CDU-Ortsbeirat Sebastian Kieslich. (C. Pohl)

Pläne für Altgruna

Altgruna soll schöner werden. Deshalb hatte die Stadtverwaltung ein Werkstattverfahren initiiert. Ziel war, städtebauliche und freiraumplanerische Strukturen zu entwickeln, um Altgruna besser in den städtischen Kontext einzubinden, zu erschließen und aufzuwerten.

Der für die weitere Bearbeitung empfohlene Entwurf zeigt eine zukünftige Option, die unter Beteiligung der Öffentlichkeit in einem Rahmenplan weiter vertieft werden soll. Alle Arbeiten werden bis einschließlich

20. Oktober im Ortsamt Blasewitz, Naumannstraße 5, ausgestellt.

Stellungnahmen zu den Plänen – insbesondere zu dem ausgewählten Entwurf – können schriftlich an das Stadtplanungsamt der Landeshauptstadt Dresden, Postfach 12 00 20, 01001 Dresden, gesendet oder während der Sprechzeiten im World Trade Center, Stadtplanungsamt, Freiburger Straße 39, Zimmer 4313 (4. Obergeschoss) abgegeben oder zur Niederschrift vorgebracht werden. (StZ)

Gold-Ankauf
Barren Gold
Ringe, Ketten, Uhren
Zahngold, Barren
zu Höchstpreisen!!!
Goldschmiede Kipper
Pirnaer Landstraße 158
Zwinglistraße 40
Centrum Galerie
www.goldschmied-kipper.de

Technik Ambiente
LOEWE.
SONOS
LG OLED TV
Technik Ambiente GmbH
Hauptstr. 29 · 01097 Dresden
Tel. 0351 - 48100253
www.technikambiente.de
Mo - Sa 10:00 - 19:00 Uhr

KRESS
MODEZENTRUM
Die neue
Herbstmode
Lassen Sie sich begeistern
Siehe auch Seite 7

Unsere Themen

- Tag des Friedhofs S. 2
- Taekwondo S. 3
- **Karriere** S. 4
- Brücke|Most-Stiftung S. 5
- Neubau Karasvillen S. 6
- Baustopp Oskarstraße S. 7
- Eröffnung Pflegeheim S. 8
- ... und mehr!

Die nächste „Blasewitzer Zeitung“ erscheint am **11. Oktober**. Redaktions- und Anzeigenschluss dafür ist am **2. Oktober 2017**.

SPD
Die SPD-Fraktion im Dresdner Stadtrat lädt ein, um über die geplante **Straßenbahnlinie 5** von Johannstadt nach Plauen zu informieren.
Mit dabei:
Andreas Hoppe
Dresdner Verkehrsbetriebe AG
Hendrik Stalman-Fischer
verkehrspolitischer Sprecher der SPD-Fraktion
LINIE 5
Eine neue Bahn für die Johannstadt
04. Oktober 2017 - 19.00 Uhr
Johannstädter Kulturtreff e.V.

Premiere von Dresden (er)lesen

Wer zum „Tag des offenen Denkmals“ am 10. September das Schloss Albrechtsberg besichtigte, konnte die Premiere von „Dresden (er)lesen“ erleben. 35 regionale sächsische Verlage stellten sich mit ihren Büchern dem interessierten Publikum vor. Ob Lyrik, Kurzgeschichten, Kinderbücher, Krimis, Biografien, Romane, Bildbände, Wanderführer oder Fachliteratur – fast jedes Genre war vertreten. Die Besucher nutzten die Gelegenheit, mit den Verlegern und Buchhändlern ins Gespräch zu kommen. Nach fünf Jahren Messe „Schriftgut“ im Ostragehege begann mit der Büchermesse „Dresden (er)lesen“ ein neues Kapitel, das Kulturbürgermeisterin Annekathrin Klepsch würdigte. Sie verwies auf die Unterstützung von seiten der Stadt für

Projekte rund ums Lesen und Schreiben. So fördere die Landeshauptstadt u.a. die Städtischen Bibliotheken, das Literaturfestival, den Buchsommer oder die Kästner-Rallye. „Es gibt nichts Gutes, außer man tut es“, zitierte sie Erich Kästner.

Im Rahmenprogramm wechselten sich verschiedene Lesungen ab. Am Nachmittag wurde zum „Dresdner Buchgeplauder“ unter Federführung des Sächsischen Zentrums für Kultur- und Kreativwirtschaft eingeladen. Thema: „Der Literaturmarkt im Umbruch – neue Chancen, neue Risiken“. Dabei ging es um den Einfluss der zunehmenden Digitalisierung auf den Literaturbetrieb. Optimistisches Fazit von Verlegerin Katharina Salomo zur Büchermesse: „Darauf lässt sich aufbauen.“ (C.P.)

17. September: Tag des Friedhofs

Der Tag des Friedhofs ist ein gemeinsames Projekt der Landeshauptstadt Dresden, der Ev.-Luth. Landeskirche Sachsens und der Katholischen Kirchhofstiftung zu Dresden.

Er findet am 17. September statt und wird in diesem Jahr besonders unterstützt durch das Städtische Friedhofs- und Bestattungswesen Dresden, die Staatsoperette Dresden, die Museen der Stadt Dresden, die Stiftung Frauenkirche Dresden, die Dresdner Philharmonie, den Dresdner Kreuzchor und die Striesener Friedhofsgärtnerei.

Friedhofsverwalter beantworten Fragen rund um Bestattung und Vorsorge, Grabgestaltung oder auch zu Grabpatenschaften. Die Friedhofsgärtner bieten vielfältige Anregungen und Ideen für Trauerfloristik und den Blumenschmuck der Gräber. Auch Holzbildhauer und Steinmetze gewähren Einblicke in ihre Arbeit. Außerdem sind verschiedene Veranstaltungen, Konzerte, Führungen und Gesprächsrunden vorgesehen.



KUNSTVOLL GESTALTETE GRABANLAGEN sind auf dem Johannisfriedhof zu entdecken. Foto: G.Z.

Auf dem Johannisfriedhof, Wehlener Straße 13, beginnt 11 Uhr eine historische Führung mit Gerd Kropp. „Engelkummer – Engelglück“ ist das Motto einer Führung ab 15 Uhr, während der Dana Krause und Heiko Helm Stein- und Metallrestaurierungen vorstellen. Auf dem Striesener Friedhof, Gottleubaer Straße 2, erhalten Besucher von 10 bis 17 Uhr Auskunft von der Friedhofsverwaltung und der Gärtnerei zu allen

Fragen rund um Bestattung, Vorsorge, Grabgestaltung, -pflege und -bepflanzung sowie Trauerfloristik. Eine Holzbildhauerin und eine Steinmetzfirma gewähren Einblick in ihre Arbeit. 14 Uhr hält Pfarrerin Anke Arnold eine Andacht in der Friedhofskapelle, musikalisch begleitet vom Posaunenchor.

18 Uhr führt die Theatergruppe Spielbrett die Komödie von Pierre Notte „Zwei nette kleine Damen auf dem Weg nach Norden“ auf. Zum Tag des Friedhofs erscheint die zweite Auflage des Dresdner Friedhofswegweisers „Diesseits und Jenseits“, der alle Dresdner Friedhöfe detailliert vorstellt. (StZ)

www.dresden.de

EYßER
Begrünungen & Service
Grabpflege

Liane Eyßer

Elbhauptstraße 24 · 01156 Dresden

Tel. (03 51) 4 52 17 44 · Fax (03 51) 4 52 17 54

info@eysser-begrueunungen.de
www.eysser-begrueunungen.de



VOGEL



Steinmetz- & Bildhauerwerkstätten GbR

- Grabdenkmale in allen gängigen Gesteinen
- Individuelle Grabmalgestaltung – nach Ihren Ideen
- Nachbeschriftungen – Denkmalpflege
- Unverbindliche fachliche Beratung

Berggießhübler Str. 20 direkt gegenüber Johannisfriedhof
01277 Dresden · Tel. 03 51/2 51 62 11 · Fax 03 51/2 51 62 50
elmar.vogel@steinbildhauer.org · www.vogel-bildhauer.de

Bestattungshaus Werner Billing GmbH

Fachgeprüfte Bestatter, Bestattermeister

Dresden Zschachwitz

Büro Bahnhofstraße 83, 01259 Dresden
Telefon (03 51) 2 01 58 48

Dresden-Blasewitz

Büro Berggartenstraße 19, 01277 Dresden
Telefon (0351) 3 17 90 24

Dresden-Strehlen

Büro Lockwitzer Straße 24, 01219 Dresden
Telefon (03 51) 4 71 62 86



ANTEA BESTATTUNGEN



Wer einen Fluss überquert,
muss die eine Seite verlassen.
Mahatma Gandhi

Tag & Nacht für Sie erreichbar: **0351/42 999 42**

Gompitzer Str. 29 | Spitzwegstr. 66a | Großenhainer Str. 163
Herzberger Str. 8 | Pfortenhauerstr. 68 | Königsbrücker Landstr. 54
Breitscheidstr. 55 | www.antea-dresden.de



Qualitätszertifizierter
Bestattungsdienstleister

EUROCERT

EN ISO 9001
2015 CERTIFIED



Ein Dresdner Familienunternehmen

TORSTEN GAUMERT

BESTATTUNGEN

Tag und Nacht dienstbereit

Keglerstr. 4 01309 Dresden

Tel. (03 51) 3 12 93 00 Fax (03 51) 3 12 93 01

Saarstr. 1 01189 Dresden

Tel. (03 51) 4 24 75 90

Herzberger Str. 30 Eing. Prohliser Allee 01239 Dresden

Tel. (03 51) 4 04 37 82

DEM LEBEN EINEN WÜRDIGEN ABSCHIED GEBEN



Nachdruck, Vervielfältigung, Verbreitung in elektronischen Medien von Inhalten, Abbildungen und gestalteten Anzeigen ist nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages zulässig. Die Zeitung und die veröffentlichten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Bilder übernimmt der Verlag keine Haftung. Eine Zurücksendung erfolgt nicht. Die Redaktion behält sich bei Veröffentlichung das Recht der Kürzung und Bearbeitung von Zuschriften vor. Alle Rechte bleiben vorbehalten.



SAXONITAS
BESTATTUNGSDIENST

würdevolle Bestattungen
aller Art zum Tiefpreis
Erd · Feuer · See · Natur
Sozial · Anonymbestattungen

komplett ab 999,-

24h ☎ 0351 500 747 07
Prohliser Allee 33 · 01239 Dresden
www.saxonitas.de

Impressum

DRESDNER STADTTEILZEITUNG

■ Herausgeber:

SV SAXONIA Verlag für Recht,
Wirtschaft und Kultur GmbH
Lingnerallee 3, 01069 Dresden

Gesamtherstellung und Verlag

■ Anzeigenleitung:

SV SAXONIA VERLAG für Recht,
Wirtschaft und Kultur GmbH
Lingnerallee 3, 01069 Dresden
Tel. 0351 4852621

www.dresdner-stadtteilzeitungen.de

■ Verantwortliche Redakteurin:

Christine Pohl
Tel. 0351 4852621, Fax: 0351 4852661
stadtteilzeitungen@saxonia-verlag.de

■ Anzeigenberatung:

Carola Multze, Tel. 0162 6553333
vorstufe@saxonia-verlag.de

■ Druck:

LR Medienverlag und Druckerei GmbH
Straße der Jugend 54, 03050 Cottbus
Tel. 0355 481461

**BESTATTUNGSHAUS
DRESDEN-OST**

Wir sind zuverlässig, flexibel und zukunftsorientiert in
allen Vorsorge- und Bestattungsangelegenheiten

Schlüterstraße 48, 01277 Dresden

☎ 3 16 08 14

www.bestattungshaus-dresden-ost.de

Unsere Gaststätte bietet Ihnen einen würdigen Abschluss Ihrer Trauerfeier.

Bestattermeister Jörg Strugalla – Inhaber Karl Strugalla

Neue Schule für Taekwondo und Hapkido

Gruna. Anfang September eröffneten Bodo und Heike Winkler an der Bodenbacher Straße 30 ihre zweite Taekwondo und Hapkido Schule in Dresden. Meisterin Heike Winkler hat 2003 mit dieser koreanischen Kampfkunst als Freizeitsport begonnen und brennt seitdem dafür. Mit dem Erreichen des ersten Dan erlangt man den Meistergrad und ist dazu befähigt, andere in Taekwondo auszubilden. 2011 gründeten beide gemeinsam ihre erste Taekwondoschule im Margonhaus an der Budapester Straße 5. 120 Schüler im Alter von fünf bis 75 Jahre erlernen inzwischen bei ihnen die Kampfkunst. „Wir lehren traditionelles Taekwondo, das heißt wörtlich übersetzt, ‚die Kunst des Hand- und Fußkampfes‘. Es gibt folgende Teilbereiche, den Ilbo Taeryon (Einschrittkampf), Hosinsul (Selbstverteidigung), Hyong (Formenlauf) und den freien Kampf, in dem der Gegner nicht berührt werden darf“, erläutert Heike Winkler. „Fußtritte und Sprünge sind das Wesen des traditionellen Taekwondo.“ Taekwondo, ein Sport der Körper und Geist gleichermaßen fordert, trägt zu einem ausgewogenen Leben bei. Der Anspannung im Berufsalltag soll Entspannung durch körperliche Betätigung folgen. Das helfe, mit den Anforderungen des Alltags besser umzugehen, Biss



MEISTERIN HEIKE WINKLER.

Foto: privat

zu entwickeln und Herausforderungen zu meistern. Taekwondo sei für jedes Alter geeignet. „Die Übungsvarianten passen wir entsprechend an.“ Kinder und Jugendliche sollen zunächst Körpererfahrungen sammeln. Kopfstand, Vorwärts- und Rückwärtsrollen sowie das Radschlagen sind typische Übungen, um die Motorik zu fördern. Taekwondo fordert aber auch Disziplin, gegenseitigen Respekt und Kameradschaft. Regelmäßige Leistungsüberprüfungen gehören zur Ausbildung dazu. Ab 18 Jahre kann man den ersten Dan, den sogenannten schwarzen Gürtel, ablegen. Die Jugendlichen erhalten zunächst den Poom, den Jugend-Dan. Bei den Schülern gibt es zehn Grade, vom 10. bis zum 1. Kup. Schulleiterin Heike Winkler besitzt den

dritten Dan im traditionellen Taekwondo und den ersten Dan im Hapkido. Gemeinsam mit ihrem Mann hält sie sich regelmäßig fit und nimmt an Weiterbildungen bei Großmeistern im Bundesgebiet teil.

Die Taekwondo und Hapkido Schule Dresden ist eine von der sächsischen Staatsregierung anerkannte Ausbildungsstätte. Trainiert wird in der Schule Bodenbacher Straße mittwochs und freitags. Sonntags werden zwei besondere Trainingseinheiten, unter anderem mit Stocktraining und Selbstverteidigung, angeboten. Bei einem Probetraining können Interessierte herausfinden, ob Taekwondo der richtige Sport für sie ist. (ct)

www.taekwondoschule-dresden.de
Tel.: 0163 1916967 (Heike Winkler)

Moderne Sporthalle für Schule „Am Froschtunnel“

Seidnitz/Dobritz. Mit dem Förderbescheid über 2,15 Millionen Euro, den Umwelt-Staatssekretär Herbert Wolff am 21. August überreichte, ist nun amtlich, dass die 96. Grundschule „Am Froschtunnel“ eine neue Sporthalle

erhält. Die alte „Tonnensporthalle“ war nicht mehr sanierungsfähig. Die Landeshauptstadt Dresden lässt an gleicher Stelle bis Juni 2018 eine Einfeldsporthalle errichten. Ein Teil des Außengeländes sowie die Sportfreianlagen

werden ebenfalls erneuert. Der Eingangs- und Sozialbereich sowie der rückwärtige Bereich für Geräteräume und Technik sind eingeschossig und niedriger als die Halle. Die Gesamtkosten betragen 3,1 Millionen Euro. (BZ)

NEU in Dresden-Strehlen



VG BIO-Markt
frisch regional fair

Naturkostvollsortiment • Naturwaren • Bio-Bistro



Reicker Straße 38 d • 01219 Dresden
Schon entdeckt?



Zwei-Preis-Modell Mitglieder zahlen den günstigen Genossenschaftspreis
Nichtmitglieder können Waren zu handelsüblichen Preisen kaufen

www.vg-dresden.de

ANZEIGE

Neuer BIO-Supermarkt „fair, frisch, regional“ – Verbrauchergemeinschaft eG in Strehlen

Seit fast genau einem Vierteljahr ist die Verbrauchergemeinschaft eG nun endlich auch in Strehlen zu finden – auf der Reicker Straße 38D (ehemals Getränkemarkt und Tierfutter).

Matthias Schwarzwälder, Marktleiter der nunmehr siebenten Filiale der Genossenschaft: „Wir verkaufen seit 25 Jahren BIO; nun bieten wir auch in Strehlen auf 700 m² ein BIO-Vollsortiment an. Ganz besonders am Herzen liegen uns regionale Produkte von Landwirten und Verarbeitern aus der Umgebung“. Das sind insbesondere Obst und Gemüse, Brot und Backwaren, Molkereiprodukte und Fleisch.

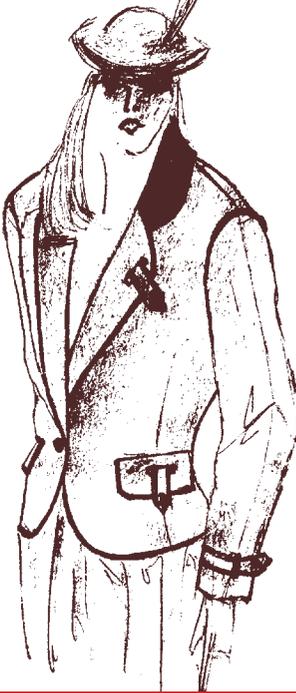
Darüber hinaus findet sich natürlich auch alles, was das (BIO)-Herz sonst noch begehrt, ein umfangreiches Angebot an Lebensmitteln, Kosmetik, Reinigungsmitteln, Babypflege sowie

Spezialsortimente für Allergiker und vegane Produkte.

Das Bio-Bistro bietet Platz für einen Imbiss zwischendurch, eine Mittagssuppe oder eine Kaffeepause mit selbstgebackenem Kuchen. Gern werden auch Cateringaufträge mit Selbstabholung entgegen genommen.

Der neue Laden ist der bisher größte und modernste Markt der VG eG. Er ist barrierefrei erreichbar und aufgrund der zahlreichen Parkplätze insbesondere für den großen Familien-Wocheneinkauf sehr beliebt.

Die Genossenschaft bietet alle Produkte mit zwei Preisen an, Mitglieder zahlen den günstigen Genossenschaftspreis, Nichtmitglieder übliche Branchenpreise wie in anderen Naturkostläden. Momentan hat die VG eG über 10.000 Mitglieder in Dresden, ein Erfolgsmodell.



LEDERMODEN
Inh. M. Demirbas
Meisterbetrieb seit 1960
80 Jahre Schirme

Fachmännische Beratung für alle Größen
Maßanfertigung, Bearbeitung, Reparatur und Modernisierung aller Bekleidungsstücke aus Leder, Lammfell und Pelz
Farbauffrischung und Reinigung von Leder, Lammfell und Pelz
Reinigung und Änderungen aller Art

Verkauf von Regenschirmen sowie Reparaturservice für Regenschirme und Bekleidung

Gerne nehmen wir bei Neukauf Ihre gebrauchte Leder- und Pelzbekleidung in Zahlung. Sie finden uns am Schillerplatz im ehemaligen **Schirm-Dunger-Laden**. Wir freuen uns, Ihnen nach einer längeren Renovierungsphase unsere langjährige Erfahrung für Lederbekleidung, Taschen, Accessoires und Schneiderservice anbieten zu dürfen und führen somit unsere seit 1960 bestehende Familientradition fort.
Bitte besuchen Sie uns und lassen Sie sich von unseren Qualitäten überzeugen.

Angelsteg 5, Schillerplatz • 01309 Dresden • Telefon 0351 31227567

H&D 
International Group



Der IT- und Engineering-Dienstleister
www.karriere-hud.de

Aktionstag Bildung

Am 23. September öffnet die Industrie- und Handelskammer Dresden zum 24. Mal die Türen für ihren Aktionstag Bildung in der Mügelner Straße 40. Hier stellen regionale Firmen von 10 bis 16 Uhr Ausbildungs- und Karrierechancen vor, die Jugendliche bei ihnen wahrnehmen können. Ausbilder und Lehrlinge aus unterschiedlichsten Branchen präsentieren die vielfältigen Möglichkeiten der Berufsausbildung in den Betrieben. Mitmachen und Ausprobieren ist das Motto an vielen Firmenständen. Viele Unternehmen haben sich dafür besondere Aktionen ausgedacht – vor allem mit dem Ziel, Interesse zu wecken und bei den Jugendlichen die Vorstellung für einzelne Ausbildungsberufe konkreter werden zu lassen. (StZ)

www.aktionstag-bildung.de

Lehr-Beginn

1.996 junge Frauen und Männer haben bis 31. August einen Lehrvertrag bei einem Handwerksbetrieb in Dresden und in den Landkreisen Meißen, Bautzen, Sächsische Schweiz-Osterzgebirge und Görlitz unterschrieben. Das sind 326 mehr im Vergleich zum Vorjahr. Seit vier Jahren steigt die Zahl der neu abgeschlossenen Ausbildungsverträge im ostsächsischen Handwerk kontinuierlich an. Andreas Brzezinski, Hauptgeschäftsführer der Handwerkskammer Dresden, sieht einen sich verschärfenden Wettbewerb um die Auszubildenden, die die Fachkräfte von morgen sind. (StZ)

www.hwk-dresden.de/einfachmachen

Wer reinigt unsere Büros? Gute Aufträge an kleinere, zuverlässige Reinigungsfirma in DD abzugeben.

☎ 0351-4865385

🌐 www.Reynle.info

FREIZEIT DRESDEN

Menschen niveauvoll verbinden

Die offene Gruppe „Freizeit Dresden“ bringt Menschen zusammen, die sich sonst vielleicht nicht treffen würden. Unser Ziel ist es, neue Freundschaften entstehen zu lassen, gemeinsam die Freizeit zu gestalten und dadurch miteinander zu gewinnen. Und dies ohne kommerzielles Interesse. Alle, die sich einbringen möchten, sind willkommen.

www.freizeitdresden.de



die Sprachwerkstatt

Kaufmännische Umschulungen mit IHK-Abschluss
05.02.2018 – 04.02.2020

- Personaldienstleistungskaufmann/-frau
- Immobilienkaufmann/-frau
- Kaufmann/-frau im Gesundheitswesen
- Kaufmann/-frau für Büromanagement
- EDV-Schulungen – MS Office mit Xpert Zertifikat



Die Unterrichtsinhalte werden in unseren Kursen ausschließlich durch **Fachdozenten** im Gruppenunterricht vermittelt. Eine Förderung mit Bildungsgutschein ist möglich. Für eine individuelle Beratung stehen wir zur Verfügung.

die Sprachwerkstatt GmbH
Großenhainer Straße 99
01127 Dresden

Tel.: 0351 8975940
dresden@die-sprachwerkstatt.de
www.die-sprachwerkstatt.de

Erfolg durch Präsenzunterricht in der Sprachwerkstatt

Sie wollen einen zukunftsorientierten Berufsabschluss erwerben oder Ihre Kenntnisse erweitern und auffrischen? Eine Weiterbildung besteht nicht allein aus der Vermittlung von Fachinhalten. Das gemeinsame Lernen im Klassenverband hat gegenüber online Unterrichtsmodellen noch weitere Vorteile. Die Dozenten reagieren im Präsenzunterricht gezielt auf die einzelnen Teilnehmer und bringen regionale Besonderheiten und Erfahrungen in den Unterricht ein. Für die Suche nach einem Praktikum oder Arbeitsplatz ist das regionale Netzwerk der Dozenten und Ausbilder ebenso hilfreich. Der direkte Austausch unter den Teilnehmern bereichert den Unterricht zusätzlich.

Dass **alle Teilnehmer** der Sprachwerkstatt die schriftlichen **IHK-Prüfungen** der letzten zwei Jahre **bestanden** haben, ist für uns eine Bestätigung des Präsenzunterrichtes durch Fachdozenten.

Wollen auch Sie einen zukunftsorientierten Berufsabschluss erwerben oder Ihre Kenntnisse erweitern und auffrischen? Mit einer Umschulung oder Weiterbildung bei der Sprachwerkstatt legen Sie den Grundstein für eine erfolgreiche Karriere.

Berufsunfähig? Es gibt Alternativen!



Wir unterstützen Sie bei der beruflichen Neuorientierung und bieten Ihnen vielfältige berufliche Qualifizierungsmöglichkeiten sowie individuelle Teilqualifizierungs- und Trainingsmodule. Anlässlich des Deutschen Reha-Tages beraten wir Sie zu Wegen und Chancen einer beruflichen Rehabilitation.

Informationsveranstaltung

22. September 2017 | 10 – 14 Uhr | BFW Dresden

Kostenloses Info-Telefon:

☎ 0800 239 33 33

Montag – Freitag
08 – 16 Uhr

www.bfw-dresden.de | info@bfw-dresden.de | Tel.: 0351 85 48 0

Berufsförderungswerk Dresden
Zentrum für berufliche Rehabilitation
Hellerhofstraße 35
01129 Dresden

Beruflicher Neustart nach Unfall oder Krankheit

Das Leistungsangebot des Berufsförderungswerkes Dresden richtet sich an Erwachsene, die ihren Beruf oder ihre Tätigkeit aus gesundheitlichen Gründen nicht mehr ausüben können. Durch eine berufliche Neuorientierung und Qualifizierung wird ein gezielter Wiedereinstieg ins Arbeitsleben ermöglicht. Dazu wird eng mit Rehabilitationsträgern und potenziellen Arbeitgebern zusammengearbeitet und eine breite Qualifizierungspalette angeboten. Qualifizierungen sind in verschiedenen Branchen

wie Wirtschaft/Verwaltung, Handel/Dienstleistung/Gastgewerbe, Informationstechnik, Elektronik, Metall, Garten- und Landschaftsbau sowie Teilqualifizierungen und Integrationstrainings möglich. Das Berufsförderungswerk Dresden ist ein anerkanntes Zentrum für berufliche Rehabilitation nach § 35 SGB IX und zertifiziert nach ISO 9001:2015 sowie nach Akkreditierungs- und Zulassungsverordnung Arbeitsförderung AZAV. Bei freier Reha-Kapazität können auch Inhaber eines



Qualifizierung Qualitätsfachmann
Foto: P. Lange

Bildungsgutscheines die Qualifizierungsangebote nutzen.

Weitere Informationen:
www.bfw-dresden.de, Telefon 85480
Hellerhofstraße 35, 01129 Dresden

Wie weiter mit der Brücke|Most-Stiftung?

Blasewitz. Die Nachricht löste großes Bedauern aus: Das Brücke|Most-Zentrum in der Reinhold-Becker-Straße schließt zum 31. August, die Stiftung beendet ihre Projektstätigkeit im Dezember 2017. Am 25. August äußerten sich Stifter Prof. Dr. Helmut Köser, Peter Baumann, geschäftsführendes



DIE VILLA in der R.-Becker-Straße soll Stiftungssitz bleiben.

Foto: Pohl

Vorstandsmitglied, und Dr. Stephan Nobbe, ehemaliger Leiter des Goethe-Instituts Prag und Vorstandsmitglied, über Ursachen, Projekte und künftige Arbeit. Zu diesem Zeitpunkt waren die oberen Räume der Villa schon leer, die Möbel verkauft. Die Stimmung sei geprägt von einer „Mischung aus Traurigkeit und Trotz“, brachte es Dr. Nobbe auf den Punkt. Die Stiftung finanzierte ihre grenzüberschreitenden Projekte aus Zinserträgen, nach der Finanzkrise wurde das immer schwieriger. Das Geld reichte nicht einmal mehr für eine Personalstelle zur Umsetzung der Stiftungszwecke. Jetzt heißt es „Anpassung der Stiftungsstruktur an die aktuellen Rahmenbedingungen“. Ab 2018 wird die Stiftung fördernd tätig werden.

In diesem Jahr begehrt sie ihr 20-jähriges Bestehen. Eigentlich ein Grund zum Feiern. Die Gründungsidee: den Dialog mit den tschechischen Nachbarn zu

befördern, Brücken zu bauen in Ost- und Mitteleuropa, um Trennendes zu überwinden, Räume zu schaffen für interkulturelle Begegnungen. Über zahlreiche Bildungs- und Kulturprojekte wurde die Idee mit Leben erfüllt. Internationale Kreativ-Workshops für Kinder und Jugendliche standen auf dem Programm, deutsch-tschechische Begegnungstage, Seminare zur Geschichte, Treffen mit Zeitzeugen, Fahrten nach Prag und Umgebung. Rund 20.000 Schüler aus Sachsen lernten über das „Büro Pragkontakt“ das Nachbarland besser kennen.

■ Tschechisch-deutsche Kulturtag

Außerdem ist die Brücke|Most-Stiftung von Anfang an Hauptinitiator und Veranstalter der tschechisch-deutschen Kulturtag. In diesem Jahr steht die 19. Auflage bevor, und diese Kulturtag werden definitiv wie gewohnt Ende

Oktober, Anfang November in Dresden/Ústí nad Labem und der Euroregion Elbe/Labe stattfinden, sagt Prof. Dr. Köser sehr bestimmt. „Diese Kulturtag dürfen nicht sterben.“ Wie es weitergeht, wird noch diskutiert. Fortgeführt werden soll das Stipendienprogramm. Seit 15 Jahren erhalten tschechische und slowakische Studierende der Musikhoch-

schule in Dresden eine Unterstützung. Dreimal im Jahr geben die Stipendiaten in der Blasewitzer Villa ein Konzert, im November findet ein großes Sinfoniekonzert in der Hochschule für Musik statt. Die Villa soll als Stiftungssitz erhalten bleiben, aber die Gästewohnungen mit 59 Betten in den benachbarten Gebäuden stehen zur Disposition.

Das Aus verkünden zu müssen, ist für Prof. Köser und seine Mitstreiter ein „schwerwütiger Moment“. Auch zahlreiche Gespräche mit Verantwortlichen in Tschechien und Sachsen konnten keine institutionelle Förderung für die private Stiftung erwirken. Viele Partner bekunden ihre Solidarität, betrauern den Verlust der Kultur- und Bildungsangebote. Der Arbeitskreis deutscher Bildungsstätten e.V. bat in einem offenen Brief Ministerpräsident Tillich zu prüfen, ob es eine Möglichkeit zur Rettung der Einrichtung von Seiten des Landes gibt. (C. Pohl)

Unternehmen mit Tradition

ANZEIGE

Hans Sachs Orthopädie Schuhtechnik Dresden GmbH

Der Schuh als Bekleidungs- und Hilfsmittel von Meisterhand

Die Hans Sachs Orthopädie Schuhtechnik Dresden GmbH ist ein modernes Handwerksunternehmen mit derzeit 48 Angestellten, darunter acht Orthopädeschuhmachermeister, Orthopädeschuhmachergehilfen, Fachverkäufern, Verwaltungsmitarbeitern und drei Azubis. Der Firmensitz der Gesellschaft befindet sich in der Hölderlinstraße 13.

Besonderer Wert wird im Unternehmen traditionell auf die individuelle Beratung und Betreuung der Kunden, deren Wohlbefinden und Gesundheit gelegt. Der Schuhbau nach ärztlicher Verordnung oder privat, vom Fußabdruck über die Schaftherstellung bis zur perfekten Anpassung, erfolgt im Dresdner Unternehmen selbst. Die genaue körperliche Begutachtung erfolgt dabei durch einen Orthopädeschuhmeister.

Hervorgegangen ist das Unternehmen aus einem Zusammenschluss von Dresdner Orthopädeschuhmeistern, der sich kurze Zeit nach Gründung der Produktionsgenossenschaft des

Schuhmacherhandwerks „Hans Sachs“ Dresden am 10. März 1954 als deren Orthopädeschuhmacherabteilung etablierte. Mit der Gründung der Hans Sachs Orthopädie Schuhtechnik Dresden GmbH am 31.08.1990 erfolgte eine zeitgemäße Anpassung. Die Errichtung einer Zentralwerkstatt für die Orthopädeschuhtechnik in der Wölfnitzstraße 14, mit moderner Fertigungstechnologie und eigener Schaftherstellung auf einer Produktionsfläche von 1.200 m² war der nächste Schritt. Das Unternehmen bietet unter anderem Einlagenanfertigung, Orthopädische Maßschuhe, Therapieschuhe/Spezialschuhe, Verbandsschuhe, Orthetik, Bandagen, Kompressionsstrümpfe, Fußdruckmessung, Zurichtung am Konfektionsschuh, Reparaturen aller Art und Diabetiker-Schutzschuhe. In der Diabetikerversorgung wird durch Zusammenarbeit mit Spezialambulanz eine innovative und optimale Diabetesversorgung durch das Berücksichtigen von Weiterentwicklungen sichergestellt. Inzwischen



Orthopädeschuhmachermeister Michael Borrmann

gibt es ein bewährtes Netz von Filialen, so die Zweigstelle Weißer Hirsch mit Gläserner Werkstatt, die Zweigstellen Hölderlinstraße, Altstrehlen, Radeberg, Radebeul und die Annahmestellen Niedersedlitz und Weißig. Noch in diesem Jahr wird eine neue Zweigstelle in der Großenhainer Straße 188 eröffnet. Ähnlich wie auf dem Weißer Hirsch soll hier eine „Gläserne Werkstatt“ entstehen. Geplant ist zudem, die Annahmestelle in Weißig zur Zweigstelle auszubauen, auch diese mit größerer Werkstatt und dem Angebot von Sofort-Reparaturen.

Ausstellung verlängert

ANZEIGE

Die friedlichste Armee der Welt verlängert ihren Aufenthalt in Dresden! Bis 15. Oktober besteht noch die Möglichkeit, die Tonkrieger in der Zeitenströmung, Königsbrücker Straße 96, zu besichtigen.

Mehr als 250 Exponate, darunter 150 originalgetreue, künstlerisch meisterhafte Repliken der Terrakottafiguren, versetzen den Besucher in die Zeit des ersten Kaisers von China, der sich vor mehr als 2.200 Jahren mit einer gigantischen Grabanlage nahe der Stadt Xi'an ein Denkmal für die Ewigkeit setzte. Geöffnet ist von Mittwoch bis Sonntag von 10 bis 18 Uhr.

www.terrakottaarmee.de

■ Freikarten

Wir verlosen 3x2 Freikarten für den Ausstellungsbesuch. Bewerben Sie sich bis 20. September unter stadtteilzeitungen@saxonia-verlag.de. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

DIE TERRAKOTTA ARMEE

Die Krieger des 1. Kaisers von China erobern in einer sensationellen Ausstellung Europa.

VERLÄNGERT BIS 15.10.17

www.terrakottaarmee.de

12.05. - 17.09.17 DRESDEN
ZEITENSTRÖMUNG
KÖNIGSBRÜCKER STR. 96

SZ SÄCHSISCHE ZEITUNG HITRADIO RTL SACHSEN
Radio Dresden TAG 24 AUTOHAMMER

Wir sind als familiengeführtes Unternehmen seit 27 Jahren in Dresden für renommierte Kunden tätig, so auch in der Dresdner Theaterlandschaft. Unsere Servicemitarbeiter/innen empfangen die Theaterbesucher, kümmern sich um Garderobe und den richtigen Sitzplatz und helfen bei kleineren oder größeren Problemen. Die Vielfalt der Theater prägt dabei wesentlich den Anspruch an unsere Teams: klassisches Schauspiel, Kinder- und Jugendtheater, Operette oder modernes Tanztheater. Im Mittelpunkt steht dabei immer der Servicegedanke.

Zur Verstärkung unserer Teams suchen wir Dich für den

Garderoben- und Einlassdienst

auf geringfügiger Basis (€ 450). Du arbeitest überwiegend in den Abendstunden, so auch an Wochenenden und Feiertagen. Bitte sende Deine schriftliche Bewerbung an unseren Einsatzleiter Andreas Holz.

POWER
PERSONEN-OBJEKT-WERKSCHUTZ GMBH

POWER PERSONEN-OBJEKT-WERKSCHUTZ GMBH
Am Brauhaus 8 b, 01099 Dresden Tel. 0351 8895947
www.power-gmbh.de eMail: a.holz@power-gruppe.de



HANS SACHS
ORTHOPÄDESCHUHTECHNIK DRESDEN GMBH

Komplett-Programm an Orthopädischen Hilfsmitteln

Reparatur von Konfektionsschuhen, Taschen uvm.

Filialen

Hölderlinstr. 13 | Wölfnitzstr. 14
Altstrehlen 3-5 | Bautzner Landstr. 9
Meißner Str. 88, Radebeul | Hauptstr. 36, Radeberg
demnächst eine neue Filiale am Wilden Mann

- Flusslandschaft an der Elbe erhalten.
- Massentierhaltung beenden.
- Für echte Bürgerbeteiligung.



THOMAS LÖSER
Ihr Kandidat für Dresden-Blasewitz

DARUM AM 24. SEPTEMBER ZWEITSTIMME GRÜN.



DIE EINEN KÄMPFTEN mit den Tücken eines BobbyCars, die anderen versuchten, übers Wasser zu laufen. Beim 15. Brückenschlagfest am 2. September gab es viele Möglichkeiten, selbst aktiv zu werden. Vor allem für die Kinder wurde die autofreie Hüblerstraße zum Tummelplatz – auf sie warteten auch Karussell und Eisenbahn zum Mitfahren. Rund um den Schillerplatz war Feiern in Familie angesagt: Schauen, Bummeln, Genießen, Entspannen und Neues erfahren. Bei all dem Trubel fand manch einer sogar die Ruhe, sich bei einer Partie Schach zu konzentrieren. Auch die 15. Auflage des Traditionsfestes lockte zahlreiche Besucher. Viele waren sich sicher: Wir kommen nächstes Jahr wieder.

Fotos: Ziegner

SULTAN KEBAP HAUS

Borsbergstraße 27
01309 Dresden

ÖFFNUNGSZEITEN
Mo-Sa 11-23 Uhr
So & Feiertage 12-23 Uhr



Bauantrag für KARASVILLEN

Das Unternehmen TERRAGON hat Ende August den Bauantrag für das Grundstück Karas-/Ecke Naumannstraße 4 gestellt. Auf der seit langem ungenutzten Brache sollen zwei altersgerechte und barrierefreie Neubauten mit 44 Eigentumswohnungen entstehen. Nach Angaben des Bauherrn liegt seit 2016 ein positiver Bauvorbescheid vor. Das Architekturbüro Patzschke stellte den Entwurf für das Projekt, welches auf die Bedürfnisse älterer Menschen zugeschnitten ist. Die dazugehörigen Serviceleistungen sind individuell wählbar. „Die klassische Architektur der neuen Villen wird sich mit historisierenden Elementen ideal in die Umgebungsbebauung von Blasewitz einbetten. Der erstklassige Standort befindet sich in einer zentralen Lage, umringt von großzügigen Gartenanlagen und zugleich umfangreichen Versorgungsangeboten.

Mit dem Wohnkonzept der Anlage erlangen unsere künftigen Bewohner die Chance, auch im Alter selbstbestimmt zu leben und ihre Eigenverantwortung beizubehalten“, sagt Dr. Annette Heilig, Geschäftsführerin Vertrieb von TERRAGON. Im Frühjahr 2018 will der Berliner Projektentwickler mit dem Bau der

Seniorenwohnanlage „Karasvillen“ starten. Die auf dem Standort befindliche „Bismarckvilla“, soll grundlegend saniert werden. Das Unternehmen hat sich auf die Entwicklung barrierefreier Wohnungen und qualitativ hochwertiger Senioren- und Pflegeimmobilien spezialisiert.

(StZ)



VORENTWURF DER ARCHITEKTEN Patzschke Schwebel Planungsgesellschaft mbH von der Naumannstraße aus gesehen. Bildquelle: TERRAGON

Lohnsteuerhilfeverein
Lohnsteuerhilfe Alt-Dresden e.V.
(Internet: www.lhad.de)
Im Rahmen einer Mitgliedschaft leisten wir
Hilfe bei der Einkommensteuererklärung
Unsere Beratungsbefugnis ist lt. § 4 Pkt. 11 StBerG begrenzt auf Personen wie Arbeitnehmer/Beamte, Rentner, Arbeitslose – auch mit Einnahmen aus Vermietung und Kapitalvermögen, wenn diese bis 13.000 / 26.000 € betragen.
Bitte telefonische Anmeldung in Beratungsstelle:
Zwinglistr. 40, 01277 Dresden, Tel.: 2541015

Entspannt Steuern sparen.
Steuern? Lass ich machen.



Mehr für mich.

Für Sie vor Ort:
Susanne Jäkel 01069 Dresden · Lingnerallee 3 Tel. 4859829
Mike Pauli 01277 Dresden · Bärensteiner Straße 14 Tel. 2517451
Andreas Lehmann 01309 Dresden · Bertolt-Brecht-Allee 24 Tel. 65619965

Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V. – wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.
www.vlh.de

Genießen am Schillerplatz

CAFÉ TOSCANA

Nehmen Sie Platz im Café Toscana und lassen Sie sich bei einem leckeren Stück Torte und verschiedenen Kaffeespezialitäten nach Herzenslust verwöhnen. In dem über 100 Jahre alten Traditionskaffeehaus erwarten Sie viele süße Verführungen: leckere Eierschecke, handgefertigte Torten, Obstkuchen, Eis und vieles mehr – frisch aus der hauseigenen Bäckerei und Konditorei Eisold. Täglich wechselnde Mittagsgeschichte, ein reichhaltiges Frühstück sowie ein opulentes Sonntagsfrühstück erwarten Sie. Ab September gibt es eine große Auswahl an selbst gefertigten Pralinen. Zur Weihnachtszeit können Sie die beliebten Eisold-Stollen im Café genießen oder sich nach Hause liefern lassen. Auch als Geschenk ist das Traditionsg Gebäck hervorragend geeignet. Schon 1897 konnte man hier am Schillerplatz 7 gediegen Kaffee trinken. 1992 übernahm die traditionsreiche Bäcker- und Konditorfamilie Eisold das Café und ließ es originalgetreu sanieren. Im Sommer 2016 wurde es erneut nach historischem Vorbild renoviert und erhielt moderne Akzente. Ein Highlight ist die neue Balkonterrasse. Von hier aus haben Sie den besten Blick auf das Blaue Wunder.

www.cafe-toscana.de



EDELRAUSCH®

Bis hoch unter die Decke stapeln sich in den Regalen Weine aus der Region und aus allen klassischen Weinbaugebieten, in der Gaststube duftet würziger Käse, Schokolade aus der Sächsischen Schokoladenmanufaktur lockt: Das Eckgeschäft an der Loschwitzer Straße 50 ist ein Ort für Genießer! Die Vinothek & Fromagerie gehört zu edelrausch®, deren Hauptgeschäft in der Neustadt ihren Sitz hat, und ist bis auf eine kleine Unterbrechung seit bald 17 Jahren in Blasewitz ansässig. Kenner wie Laien erhalten eine erstklassige Beratung, und eigene Importe sorgen selbst bei Stammkunden immer wieder für Überraschungen. Engagement und Professionalität überzeugten unter anderem schon das führende Food-Magazin „Der Feinschmecker“, das edelrausch® zum besten Weinladen Sachsens kürte. Am Schillerplatz, wie auch in den beiden Filialen gleichen Sortiments in Dresden und Leipzig, freuen sich engagierte Wein-enthusiasten auf neugierige neue und alte Kunden.

www.edelrausch.de



Wir fördern die Region

Anwaltskanzlei Dr. Kreuzer und Coll. | BKK VBU | Beate Protze Immobilien GmbH | Blumenhaus Mende | Café Toskana | Cleiderei Rosenpfeffer | Cuoco Herrenausstatter | DIVAN Hairdressing | Dr. Passin, Kieferorthopädie | Dresdner Volksbank Raiffeisenbank eG | edelrausch® Handels- und Service GmbH | Elektro-Schäfer | Geigenbauer Gläsel | Hüblers Café-Lounge | Lavendel-Apotheke | Lieblingsladen – QSC Trade GmbH | besonders – Mode für Frauen | MuC GmbH, Suppenwirtschaft | No 1 Womenstyle GmbH | Optik Schubert | Physiotherapie Walther/Skala | Radiolog. Gemeinschaftspraxis | Rechtsanwälte Wissmann | Restaurant Antik Alexander | Schillerapotheke | Schuhhaus Süß | Schillergarten | Shana Friseur Simone Müller | Sparda-Bank | Spielwaren am Blauen Wunder | Steuerberaterin Mildenerberger-Wolf | Studienkreis GmbH, Nachhilfe | Thalia.de | TUI Reisecenter | Uhren Zietz | Villa Marie | Vitanas Senioren Centrum | Vom Fass | Vorwerk Podemus – Bio Markt | Werbegemeinschaft Schiller Galerie | Zahnarztpraxis Dr. Löschner | Zahnarztpraxis Dr. Päßler

Brückenschlag Blaues Wunder e. V.
www.schillerplatz.de

Gleisbau auf der Hugo-Bürkner-Straße

Strehlen. Am 21. August begannen die Gleis- und Fahrleitungsarbeiten im Bereich der Haltestelle „Hugo-Bürkner-Straße“. Ziel ist der barrierefreie Ausbau der Haltestelle in beiden Richtungen und eine sichere Wendemöglichkeit für Straßenbahnen. Die verschlissenen Gleisanlagen sollen bis Ende des Jahres erneuert werden. Auf insgesamt 900 Metern Länge werden zwischen der Haltestelle „Mockritzer Straße“ und der Dohner Straße sowie auf der Hugo-Bürkner-Straße und der Cäcilienstraße neue Gleise, zwei neue Weichen und eine eingleisige Abzweigung für die Wendemöglichkeit der Straßenbahn verlegt. An der Haltestelle in Richtung Wasaplatz werden elektronische Abfahrtsanzeigen, ein Fahrscheinautomat und Fahrradbügel installiert. Auf dem südlichen Gehweg werden zehn Bäume gepflanzt.



DRINGEND NOTWENDIG IST die Erneuerung der Gleise. Foto: Ziegner

Die DVB investiert 4,4 Millionen Euro. 2,8 Millionen übernimmt der Freistaat Sachsen. Während der Bauzeit können die Linien 9 und 13 nicht über die Reicker und Lockwitzer Straße fahren. Umleitungen und ein Ersatzverkehr mit Bussen sind eingerichtet.

Inzwischen hat der zweite Bauabschnitt begonnen, der voraussichtlich am 19. Dezember

abgeschlossen sein wird. In dieser Zeit erfolgen auf der Hugo-Bürkner-Straße sowie der Lockwitzer Straße umfangreiche Instandsetzungsarbeiten an den verschlissenen Gleisanlagen. Zwischen Cäcilienstraße und Schuchstraße bauen die Verkehrsbetriebe 76 Fahrleitungsmaste zurück und stellen 71 neue auf. Die Wanderbaustelle dauert bis Ende November. (G.Z.)

Service

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
Tel.: 03944-36160
www.wm-aw.de (Fa.)

WIR SUCHEN HÄUSCHEN, wer verkauft sein Haus?
Bitte alles anbieten!
Tel: 0173 3677319
fa.manthey@gmx.de

BAUMFÄLLUNG MIT SEILTECHNIK
inkl. Entsorgung/Stubbenfräsen
übernimmt preiswert,
schnell und unkompliziert
TEAM ALPIN GmbH
Telefon 0172 3530066
mail@team-alpin.info
Herr Rehwagen

Sozialer Wohnungsbau

Grundstückseigentümer können Förderanträge zur Schaffung von Mietpreis- und belegungsgebundenen Mietwohnungen stellen. Grundlage dafür ist das Förderprogramm des Freistaates Sachsen vom November 2016. Dresden kann dadurch von 2017 bis 2019 über Fördermittel in Höhe von 21,5 Millionen Euro verfügen. Das Förderprogramm ist so gestaltet, dass Grundstückseigentümer einen finanziellen Zuschuss für Wohnungsbaumaßnahmen erhalten, wenn sie mietpreis- und belegungsgebundene Wohnungen durch Neubau, Umbau oder Sanierung schaffen. Daran sind bestimmte Bedingungen hinsichtlich der

Wohnungsbelegung, der Miethöhe, der Wohnungsgrößen und der Baukosten geknüpft. So dürfen die geförderten Wohnungen für 15 Jahre nur an Haushalte mit Wohnberechtigungsschein vermietet werden. Es gibt Obergrenzen für die Größe der Wohnungen: für einen 1-Personen-Haushalt sind das 45 Quadratmeter, für 2-Personen-Haushalte sind 60 Quadratmeter. Die Baukosten dürfen im Falle eines Neubaus oder eines Umbaus 2.200 Euro pro Quadratmeter Wohnfläche nicht überschreiten. Bei einer Sanierung sind es 1.800 Euro pro Quadratmeter. Auskunft erteilt die Wohnbauförderstelle der Landeshauptstadt. (StZ)

Baustopp bis mindestens 2018

Auf der Gleisbaustelle für die neue Stadtbahnverbindung auf der Oskarstraße in Strehlen ruhen die Bauarbeiten. Sie hatten am 1. März 2017 begonnen und kamen zunächst gut voran. Nach rund einem Monat war Schluss. Aufgrund der Klage eines Anwohners verhängte das Oberverwaltungsgericht Bautzen einen Baustopp. Die Stadt Dresden und die Dresdner Verkehrsbetriebe (DVB) weisen darauf hin, dass ihre Bauplanung keine fachlichen Mängel aufgewiesen habe. Beanstandet wurde, dass die vorliegende Umweltverträglichkeitsprüfung nicht mit allen anderen Planungsunterlagen ausgelegt war. Dieser Mangel wurde inzwischen abgestellt und die Formalie nachgeholt. Im bereits seit 2014 laufenden Planfeststellungsverfahren kommt es nun jedoch zu weiteren Verzögerungen. Prof. Reinhard Koettwitz, Leiter des Straßen- und Tiefbauamtes, Bürgermeister Raul Schmidt-Lamontain, Beigeordneter für Stadtentwicklung, Bau, Verkehr und Liegenschaften,

und DVB-Vorstand Andreas Hemmersbach erläuterten am 24. August die aktuellen Entwicklungen. Nach der bereits erfolgten erneuten öffentlichen Auslegung der Planungsunterlagen sollen jetzt Verkehrsprognosen und Gutachten aktualisiert werden. Die Landesdirektion Sachsen fordert zusätzlich, wegen der langen Verfahrensdauer, von Stadt und Verkehrsbetrieben eine neue verkehrstechnische Untersuchung. Diese soll die zu erwartende Verkehrsbelastung im Baufeld rund um die Oskarstraße bis 2030 nachweisen. Die vorliegende Untersuchung basierte auf den Prognosezahlen bis 2025. Danach werden die Bauunterlagen durch die Landesdirektion zum inzwischen fünften Mal öffentlich ausgelegt. Die Bauarbeiten können frühestens 2018 wieder aufgenommen werden. Bis dahin ruht auch die Neugestaltung des Wasaplatzes. Sollte im Frühjahr 2018 auf der Oskarstraße weitergebaut werden, wird die Strecke voraussichtlich im Herbst 2018 fertig. (Sd)

Lohnsteuerhilfe IDL

Interessengemeinschaft der Lohnsteuerzahler e.V. – Lohnsteuerhilfeverein

Bei uns stehen Sie im Mittelpunkt.

Steuerberatung für Arbeitnehmer, Rentner und Immobilienbesitzer.

Bürozeiten:
Montag und Dienstag 9 - 17 Uhr
Mittwoch 9 - 14 Uhr
Donnerstag 9 - 18 Uhr

Termine unter: 03 51-84 38 72 56
Beratungsstelle Dresden
Großenhainer Straße 113-115



Die Energie-Berater
Die Serie in Ihrer Stadtteilzeitung

Dem Energieverbrauch auf der Spur – mit dem Stromspar-Check Profi.

Sie möchten wissen, wie viel Strom Ihre Haushaltsgeräte verbrauchen?

AKTIONSANGEBOT BIS ZUM 30.09.2017

Nutzen Sie Ihren Vorteil bis zum 30.09.2017 und testen Sie den Stromverbrauch Ihrer Geräte mit unserem Stromspar-Check Profi zum Aktionspreis. Sie bezahlen 14,50€ statt 39,00€.

Die Ausleihe der Module ermöglicht die Messung von bis zu 15 Geräten gleichzeitig. Die Kautions beträgt 50,00€.

Der Zeitraum für die Messung beträgt mindestens sieben Tage und Sie erhalten im anschließenden Beratungsgespräch einen schriftlichen Auswertungsbericht. Die erfassten Stromverbräuche der angeschlossenen Geräte können Sie zudem sofort auf dem zur Verfügung gestellten Netbook sehen.

Holen Sie sich den Stromspar-Check Profi bei unseren Energieberatern im DREWAG-Treff, Ecke Freiburger/Ammonstraße, 01067 Dresden.



Nur 14,50€ statt 39,00€!

DREWAG

KRESS MODEZENTRUM

Die neue **Herbstmode**
Lassen Sie sich begeistern

Viele Marken • große Auswahl • tolle Preise

Kress Modezentrum Pirna
An der B172
Mo – Fr 10.00 – 19.00 Uhr | Sa 9.00 – 18.00 Uhr
www.kress-mode.de

parkieren kostenlos direkt am Geschäft

**Wir haben trotz
Straßenbahn-Umleitung
für Sie geöffnet!**

fuss-profi
Orthopädie Schuhtechnik
Meister- und Innungsbetrieb

Inhaber Matthias Nitzsche
Orthopädienschuhtechniker-Meister

Österreicher Straße 69 01279 Dresden
Tel. 2 11 18 01 · Fax 2 11 82 58
Endhaltestelle Laubegast Linie 4 & 75 Meter
Bushaltestelle Linie 86 Kronstädter Platz

Öffnungszeiten
Mo-Do 8.30-12.30 Uhr & 14.00-18.00 Uhr
Freitag 8.30-12.30 Uhr

LEISTUNGEN
Maßeinlagen · Schuhzurichtung · orthopädische Maßschuhe
Diabetikerversorgung · Besuche zu Hause sowie in Senioren- und Pflegeheimen

www.fuss-profi-nitzsche.de

SANITÄTSHAUS
im Ärztehaus Blasewitz
Naumannstraße 3
01309 Dresden
Telefon
0351 3 14 25 01

MEDITECH
SACHSEN

- Alltagshilfen
- Bandagen und Orthesen
- Kompressionsversorgung
- Orthopädienschuhtechnik
- Schuhreparaturen
- Reha-Hilfsmittel
- Rollstühle & Rollatoren
- Einlagenversorgung
- Gymnastikartikel
- Orthopädietechnik

Wir sind für Sie da:
Montag - Donnerstag
08.00 - 18.00 Uhr
Freitag
08.00 - 14.00 Uhr

EINFACH GUT GEWÄHLT.

vitalcenter
Orthopädie- und Reha-technik Dresden

Thementag Osteoporose
am 16.09.2017 ab 10 Uhr

**bewegtes
Leben
gestalten**

Vital-Center Dresden
Fetscherstraße 70 · 01307 Dresden · Telefon 0351 4430100

Mit Vorträgen durch Facharzt und leitendem
Physiotherapeuten.

www.ord.de



HEIMLEITER MARIO PAULICK überreichte einen symbolischen Schlüssel an die Bewohner Helga Morgenstern und Joachim Paulick (r.). Foto: Pohl

Zuhause im „Elbwiesenhof“

Was für ein Zufall: Der erste Bewohner des neuen Seniorenpflegeheims „Haus Elbwiesenhof“ trägt den gleichen Nachnamen wie der Leiter des Heims. „Aber wir sind nicht verwandt“, erzählte Mario Paulick schmunzelnd zur feierlichen Eröffnung des Hauses am 9. September. Seit dem 1. August wird der „Elbwiesenhof“ der CASA REHA Unternehmensgruppe an der Bodenbacher Straße bezogen. Zur Einweihungsfeier kamen nicht nur die Bewohner und ihre Angehörigen, sondern zahlreiche Interessierte aus ganz Dresden. Sie wollten sich ein eigenes Bild machen von dem neuen Haus mit seinen 142 barrierefreien Einzel- und vier Doppelzimmern, von den Pflegebedingungen, dem Service und den Freizeitmöglichkeiten für die Heimbewohner. Bei einer Hausführung konnten sie ihre Fragen loszuwerden. Kann ich eigene Möbel mitbringen? Ein Haustier? Wie sieht

die Verpflegung aus? Gekocht wird im Haus in einer eigenen Küche, die an diesem Tag Herzhaftes und Süßes zum Verkosten anbot. Verschiedenen Partner des Hauses präsentierten ihre Angebote, darunter Apotheke, Ergotherapie und Physiotherapie.

Nach dem kirchlichen Segen von Pfarrer Michael Führer von der ev.-luth. Kirchgemeinde Gruna-Seidnitz überreichte Mario Paulick einen „goldenen Schlüssel“ an die ersten Heimbewohner Joachim Paulick und Helga Morgenstern. Der Heimleiter wünscht sich, dass sich die Senioren in ihrem neuen Zuhause wohlfühlen. Das Pflegeteam unterstützt die Bewohner dabei, ihr Leben selbstständig und mit Freude zu gestalten. Dafür werden viele Aktivitäten angeboten: ob kreatives Gestalten, Musizieren, Schachspielen oder Bewegung. Der nahe Rothermundtpark bietet sich für Spaziergänge an. (C. Pohl)

Seniorenakademie

Im Wintersemester der Seniorenakademie, die offen für alle Altersgruppen ist, stehen über 400 Veranstaltungen zur Auswahl. Neben Vorträgen zur Geschichte, Gesundheit, Kultur oder Wissenschaft gibt es Vorlesungen an TU-Fakultäten und Bildungsreisen oder Kurse für kreatives Gestalten. Am 19. September beginnt die Einschreibung. (LZ)

www.tu-dresden.de/senior

20 Jahre New Dawn Zentrum

30.9., ab 10.00 Uhr
buntes Programm,
viele Angebote
Ab 19.30 Uhr
Musik und Tanz

www.osho-meditation-dresden.de

Grunauer Weg 27
Tel. 0351 8013887

Dringend HELDEN gesucht!

Blutplasma spenden · Leben retten ·
Aufwandsentschädigung erhalten
Infos: 0351-27 22 60
www.plasmaspende-dresden.de
Jetzt Spende-Termin vereinbaren!

**Plasmaspende
Dresden**

Flohmarkt

Striesen. Am 15. September lädt der Integrationshort der 25. Grundschule, Pohlandstraße 40, Kinder, Eltern, Großeltern und alle Flohmarktfreunde zum 15. Kindersachenflohmarkt ein. Von 15 bis 17.30 Uhr kann jeder zwischen Kinderfahrrad und Spielzeug stöbern. Das Café im Keller der Grundschule bietet einen Imbiss. Das Team des Hortes initiiert gemeinsam mit den Eltern der Hortkinder den Flohmarkt. Der Erlös aus den Standgebühren kommt dem Verein Sonnenstrahl e.V. Dresden für krebserkrankte Kinder und Jugendliche zugute. (BZ)

Drachenfest

Johannstadt. Zum 12. Mal veranstaltet die JohannStadthalle am 24. September ihr traditionelles Drachenfest auf den Elbwiesen am Fährgarten. Jeder ist willkommen, sein eigenes Flugobjekt zu basteln – unter Drachenfreunden lässt es sich gut fachsimpeln. Die Drachenfreunde Dresden präsentieren verschiedene Großdrachen. Gaukler entführen die Besucher mit Musik und Tanz in Traditionen aus aller Welt. Des Weiteren sorgen die Band Zugabe und Gabriel Jagieniak für musikalische Unterhaltung. Unterstützt wird die Veranstaltung von den Interkulturellen Tagen Dresden. (BZ)

Modeblickfang

Eleganz kennt keine Größe: 36-50+



Die diesjährige Herbstmode macht Lust auf mehr! Entdecken Sie die neuen Farben: Angesagt ist zum Beispiel der Zimnton in Blusen und Shirts. Kuschelige Pullover in zartem Rosé oder hellem Beige passen gut zum klassischen Schwarz oder Dunkelblau. Inzwischen sind auch schon die ersten Winterjacken eingetroffen. Freuen Sie sich auf die neue Kollektion: ob Mäntel, Woll- oder Daunenjacken – mit diesen Modellen kommen Sie schick durch die kalte Jahreszeit. Neue Firmen wie Wega, Rino & Pelle bereichern das Sortiment. Bei uns finden Sie auch wunderschöne, edle Tücher in verschiedenen Farben und Mustern, die mehr als nur ein Accessoire sind. Sie suchen einen Rock oder ein Strickkleid? Bei uns sind Sie richtig, wir beraten Sie gern. Angelika Friedrich und Team

Mode Blickfang
Eleganz kennt keine Größe!

**Finden Sie Freude an unserer
neuen Herbstkollektion!**

Schandauer Straße 67 Holbeinstraße 60
(im Edeka Center)

www.modeblickfang.de